



## Музыкальная культура КНР

УДК 78(510) + 783:24(510)

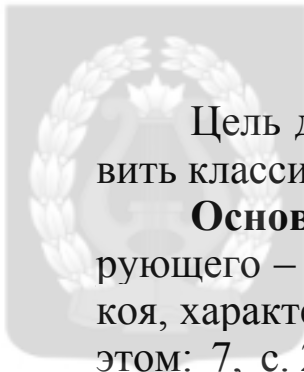
У Пэнфэй

### Музыкальная практика чань-буддизма: содержание и классификация видов

*В статье представлена система видов чань-буддийской культовой музыки, опирающаяся в том числе на исследования китайских ученых. Дается краткая характеристика чань-буддизма как китайской версии буддизма, отмечается влияние традиционного искусства Китая на культуру буддизма. Приводятся различные классификации религиозной музыкальной практики, характеризуются виды чань-буддийской культовой музыки, раскрываются особенности синтеза культовой музыкальной практики чань-буддизма и китайской традиционной музыкальной культуры.*

**Введение.** Чань-буддизм – это разновидность буддизма, начавшая распространяться в Китае с I в. [см.: 5, с. 4] и имеющая характерные этнические особенности, которые проявились в самом обряде и его художественном оформлении, а также в языке священных текстов [см. об этом: 7, с. 285]. Кроме того, буддизм в Китае впитал особенности национального менталитета, основанного на древних верованиях и, модифицируясь, в VII в. приобрел черты политеистической религии [см. об этом: 2, с. 47].

В статье мы опирались на публикации китайских ученых, посвященных исследованию чань-буддийской культуры. В работе Чжэнь Бина [7] подробно рассматриваются разные аспекты чань-буддийской религии. Гэ Югуан [2] определяет элементы традиционной китайской культуры, которые повлияли на модификацию буддизма в Китае. Иуань Цинфан [4], Тиань Цин [5, 6], Ей Чжуньчжи [3] в своих исследованиях чань-буддийской музыкальной культуры раскрывают ее содержание, репертуарный состав в контексте того или иного культа, виды аккомпанирующих инструментов при вокализации молитв, а также выразительные особенности музыкального языка. Методологической основой представленной в статье классификации чань-буддийской музыкальной культуры послужили важнейшие положения работы белорусского исследователя Л. Густовой-Рунцо [1].



Цель данной статьи – на основе анализа содержания представить классификацию видов чань-буддийской культовой музыки.

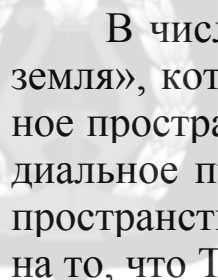
**Основная часть.** Центральная идея чань-буддизма и цель верующего – достижение человеком нирваны, особого состояния покоя, характеризующегося отсутствием страданий и желаний [см. об этом: 7, с. 285]. Эти идеи были сформированы в индийском буддизме. Гэ Югуан пишет, что основой культовых церемоний чань-буддизма является поклонение Будде<sup>1</sup>, или, в китайской традиции, Фо (佛), который представлен во множестве воплощений. Понятием «Фо» чань-буддийское учение обозначает состояние просветленного человека – того, кто достиг духовного совершенства [см. об этом: 2, с. 18]. В любой национальной школе Будда в своем самом высоком и совершенном воплощении носит имя Шакьямуни либо имя одного из других бесчисленных существ, достигших просветления. Например, в китайской традиции это имя – Пуса (菩薩). Пуса первоначально был человеком, но принял решение стать Фо для блага всех живых существ, спасти их от страданий, а самому выйти из процесса бесконечной реинкарнации или перерождений (сансары) [см. об этом: 2, с. 70]. То есть каждый человек, следуя чань-буддийскому учению, может достичь высокого духовного состояния и стать Фо. Поэтому воплощений Фо множество, и Пуса – не единственный в мире.

Гэ Югуан и Тиань Цин подчеркивают, что чань-буддизм, в отличие от буддизма, является политеистической религией [см. об этом: 2, с. 37; 5, с. 70], в которой сосуществуют несколько Верховных Божеств. Ими являются и Фо, и Пусы, в том числе Милэ Пуса (弥勒菩薩 – будущий Фо).

Чжэнь Бин считает, что чань-буддизм является одним из направлений махаянской школы буддизма [см. об этом: 7, с. 17]. Махаяны – это монахи, которые называют себя просветленными и помогают другим обрести состояние просветления. Одним из средств достижения правильного (просветленного) состояния души махаяны считают молитву, которая представляет собой канонические вербальные тексты, исполняющиеся посредством напевного чтения либо вокализации, в том числе с аккомпанементом специальных сакральных инструментов.

---

<sup>1</sup> Культ Будды сформировался в Индии; свои имена божества буддизма тоже получили в Индии.



В числе основных понятий чань-буддизма – понятие «чистая земля», которая находится вне пространства и времени. Виртуальное пространство «чистой земли», по словам Тиань Цина, – это аудиальное пространство «красивой музыки» [см. об этом: 6, с. 15], пространство нирваны, т. е. место покоя, рая. Обратим внимание на то, что Тиань Цин идеальное пространство связывает с музыкой, подчеркивая ее эстетическую функцию.

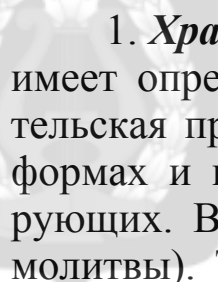
Чань-буддийские культовые церемонии сформировались в период правления династии Тан (VI в.). Важным элементом чань-буддийского культа является его музыкальное оформление. Чань-буддийская музыкальная практика является неотъемлемой частью традиционной национальной культуры и выполняет коммуникативную, дидактическую, эстетическую, аксиологическую и компенсаторную функции<sup>1</sup>. Очевидно, что коммуникативная функция культовой музыкальной практики является ведущей, социально значимой и отвечает потребности общения между верующими и Всевышним (Верховном Божеством) в храме. Посредством культовой музыкальной практики верующие в чань-буддийском храме соединяются с Фо.

Музыкальная исполнительская практика чань-буддийских церемоний своеобразна. Ее интонационный состав является сочетанием древних исполнительских традиций поэтического и народного музыкального искусства [см. об этом: 4, с. 71-72].

Опираясь на методологию, разработанную, Л. Густовой-Рунцо [см.: 1, с. 27], мы выделяем два вида музыкальной практики чань-буддизма – культовый и внекультовый. Основой такой классификации служит функциональный критерий. Тиань Цин, в свою очередь, выделяет три вида чань-буддийской музыкальной практики: 1) храмовую музыку, 2) погребально-поминальную музыку, 3) популярную религиозную музыку [см. об этом: 5, с. 49]. Выделение погребально-поминальной музыки в отдельную группу объясняется тем, что погребально-поминальные церемонии являются частью и культового (храмового), и бытового (в специализированных зданиях или жилищах) ритуала. Рассматривая чань-буддийскую музыкальную практику в классификации Тиань Цина, мы используем терминологию, введенную Л. Густовой-Рунцо.

---

<sup>1</sup> Классификация Л. Густовой-Рунцо [1, с. 45].



1. **Храмовая (культурная) музыка** в чань-буддийской практике имеет определяющее значение. Культурная музыкальная исполнительская практика представлена в вокальной и инструментальной формах и представляет собой молитвенное пение монахов и верующих. В храме по буддийской традиции поются мантры (или молитвы). Традиционно чань-буддийские церемониальные гимны делятся на: повседневные ритуальные культурные гимны и торжественные праздничные гимны.

*Повседневные гимны* исполняются во время культурных церемоний, которые проводятся в буддийском храме два раза в день, утром и вечером. Церемонию проводят монахи (和尚). На богослужении они поют и декламируют (читают нараспев) мантры и другие священные тексты буддизма, при этом всегда с аккомпанементом ритуальных ударных инструментов, к которым относятся деревянное било (большое и маленькое), цин, барабан, ручной колокольчик. Било имеет форму рыбы или безногого краба; неслучайно этот музыкальный инструмент называется «деревянная рыба» (木鱼). Это вид деревянного щелевого барабана, который используется для поддержания ритма молитвы. В соответствии с размером инструмента варьируются и названия: «маленькая деревянная рыба» или «большая деревянная рыба». При чтении (декламации) молитв на «рыбе» деревянной палочкой отбивается такт. Звук, который издает «деревянная рыба», – сухой и отрывистый.

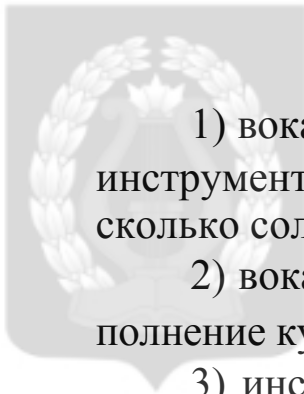
Музыкальный инструмент цин (磬) по виду напоминает ручной звонок, звук извлекается при помощи железной палочки. Это один из древнейших инструментов Китая, первоначально имевший вид каменного гонга.

Молитвенный барабан в чань-буддийском храме используется в качестве сигнала к началу чтения. Барабан имеет большой размер; звук, который извлекается при помощи колотушки, – мягкий, протяжный.

Ручной колокольчик выполняет аккомпанирующую функцию.

В чань-буддийских культурных церемониях используются и духовые инструменты. Иуань Цинфан называет среди них губной органчик (笙), китайскую флейту (笛子) и китайский фагот (管) [см. об этом: 4, с. 338].

Существует три исполнительских вида культурной инструментальной музыкальной практики:



1) вокальный – чжичю (只曲) – сольное исполнение молитв без инструментального сопровождения; иногда молитвы поют несколько солистов, вступая друг за другом;

2) вокально-инструментальный – лянчю (联曲) – вокальное исполнение культового гимна с инструментальным аккомпанементом;

3) инструментальный – таочю (套曲) – инструментальный аккомпанемент цельному циклу мантр, исполняющихся нараспев.

Репертуар культовых гимнов стабилен: во время каждого обряда исполняется 12 молитв-мантр. Среди них, например, «Ленъянь мантра» (楞严咒), «Мантра Великого Сострадания» (大悲咒), «Сутра сердца» (心经) и др.

*Торжественные праздничные гимны* исполняются на специальных церемониях, посвященных Фо и Пусам (в их числе, например, День рождения Фо или одного из Пус, уход от мира Фо, создание им учения и достижение нирваны). Гимнам аккомпанирует монах-инструменталист на ритуальных инструментах – цине, деревянной рыбе, колокольчике, барабане.

Гимны исполняются солистом и хором, который поет в унисон, либо только хором. Все песни чередуются с чтением молитв нараспев. Приведем в качестве примера последовательность праздничной церемонии «Рождество Пусы»:

1) хоровая песня «Сян зан», или «Гимн каждения фимиама» (香赞);

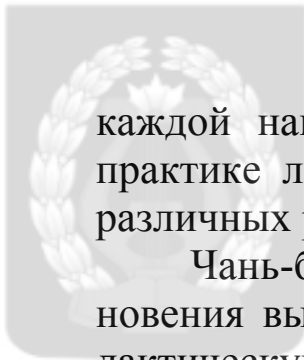
2) молитвы-мантры «Шурангама сутра» (南无楞严会上佛菩萨), «Ленъянь мантра» (楞严咒), «Сутра сердца» (心经) декламируются нараспев трижды;

4) гимн «Ценный Будда» (佛宝赞) исполняется солистом и хором;

5) молитвы-мантры «Имя Будды» (佛号) и «Моление о желаниях» (拜愿) декламируются-вокализируются;

6) заключительный хоровой гимн «Три прибежища» (三皈依) исполняется в импровизационной манере [см. об этом: 5, с. 211].

**2. Погребально-поминальная музыка** является, с одной стороны, элементом культовой ритуальной практики, с другой – элементом внекультовой бытовой обрядовой практики. Несомненно, что погребально-поминальные ритуалы являются важной частью



каждой национальной культуры, сформированной в жизненной практике людей, и отражают особенности культурного развития различных регионов мира.

Чань-буддийская музыкальная практика в церемониях поминовения выполняет в первую очередь практическую, а также дидактическую и эстетическую функции [см. об этом: 1, с. 45].

Репертуарное содержание церемоний поминовения чань-буддийской музыкальной практики составляют распетые канонические вербальные тексты, которые изложены в поэтической форме. Погребально-поминальные гимны и песни исполняются в медленном темпе в сочетании с чтением заупокойных сутр.

Заупокойные церемонии бывают трех видов: малая, большая и домашняя. Малая заупокойная церемония (проводится в крематории) длится несколько часов, большая – до 49 дней. Обычная домашняя заупокойная церемония продолжается 7 дней, которые, по учению чань-буддизма, нужны человеку для перевоплощения (возрождения после смерти). Во время домашней заупокойной церемонии монахи и шами (沙弥 – послушник) должны исполнить более ста чань-буддийских канонических молитв-мантр с аккомпанементом. Это, например, «Бодхисаттва» (菩薩), «Сутра сердца» (心经), «Мантра о прощении грехов» (往生咒), «Амитабха-сутра» (阿弥陀经). Все мантры исполняются с аккомпанементом ударных музыкальных инструментов. Ей Чжуньчжи отмечает, что мелодии мантр, которые исполняются на заупокойной церемонии, очень эмоциональные, волнующие и душевные [см. об этом: 3, с. 195]. Чань-буддийские церемониальные мантры поминовения призваны помочь очистить души усопших и избавить их от ада. В результате наблюдений, проведенных в православных храмах Беларуси, мы пришли к выводу, что чань-буддийские поминальные церемонии семантически близки христианским (в частности православным) поминальным церемониям.

**3. Популярная религиозная музыка** – элемент бытовой музыкальной практики, который является средством распространения идей буддизма и чань-буддийской культуры среди китайцев. Популярная религиозная музыка основывается на известных китайцам мелодиях на традиционные буддийские тексты, которые рассказывают историю буддизма, а также раскрывают смысл некоторых мантр (молитв). Использование популярных мелодий для раскры-



тия религиозных идей способствует распространению чань-буддизма и усвоению их смысла современными китайцами.

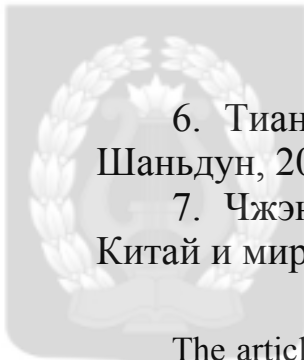
Популярная религиозная музыка исполняется солистами и хором, с аккомпанементом и a cappella. Этот вид музыкальной практики получил большое распространение в средствах массовой коммуникации (в сети Интернет, в концертной практике). Популярная религиозная музыка выполняет прагматическую, дидактическую, эстетическую функции. Примером популярной религиозной музыки могут быть песни «Счастливые объятия» (擁抱吉祥) и «Свобода» (自由) [см. об этом: 4, с. 107]. Люди поют и просят Фо о мирной жизни. Слушая или исполняя популярную религиозную музыку, современные китайцы находят в ней ответы на вопросы о назначении своей души.

Необходимо отметить, что в чань-буддийской музыкальной практике всех видов представлены исполнительские стили разных этнических групп Китая.

**Заключение.** Музыкальная практика является составным элементом традиционной чань-буддийской культуры. На современном этапе чань-буддийская музыкальная практика отличается тесным взаимодействием религиозной и народной (массовой) культур. Культовые церемонии чань-буддизма сохраняет буддийскую традицию (вербальные тексты) и включают китайскую региональную традицию (музыкальные тексты). Внекультовая музыкальная практика чань-буддизма помогает лучше усвоить вероучение, вводит исполнителей и слушателей в состояние умиротворения. Тиань Цин считает, что для поддержки чань-буддийской традиции необходимо сохранять культовое музыкальное наследие, позволяющее обрести внутренний покой [см.: 6, с. 84].

#### **Список использованных источников**

1. Густова-Рунцо, Л. Православная певческая практика Беларуси (типология и исполнительские стили) / Л. Густова-Рунцо. – Минск: БГУКИ, 2018. – 396 с.
2. Гэ Югуан. Чань-буддизм и китайская культура / Гэ Югуан. – Шанхай: Шанхайское народное изд-во, 1986. – 225 с. (На кит. яз.)
3. Ей Чжуньчжи. Музыкальная эстетика / Ей Чжуньчжи. – Хунань: Литература и искусство, 2016. – 223 с. (На кит. яз.)
4. Иуань Цинфан. Музыкальная культура в чань-буддизме / Иуань Цинфан. – Пекин: Изд-во Центр. нац. ун-та, 2003. – 653 с. (На кит. яз.)
5. Тиань Цин. Чань и музыка / Тиань Цин. – Пекин: Культура и искусство, 2012. – 253 с. (На кит. яз.)



6. Тиань Цин. Чистая земля Тяньбинь / Тиань Цин. – Шаньдун: Шаньдун, 2002. – 476 с. (На кит. яз.)

7. Чжэнь Бин. Новый словарь буддизма / Чжэнь Бин. – Пекин: Китай и мир, 2003. – 679 с. (На кит. яз.)

#### **Summary**

The article presents a system of types of Ch'an Buddhist cult music, which is also based on the research of Chinese scientists; gives a brief description of Ch'an Buddhism as a Chinese version of Buddhism; denotes the influence of traditional Chinese art on the culture of Buddhism; proposes various classifications of religious musical practice; characterizes the types of Ch'an Buddhist cult music; reveals the features of the synthesis of the cult musical practice of Ch'an Buddhism and Chinese traditional musical culture.

Статья поступила в редакцию 2.11.2020 г.

Репозиторий  
учреждения образования  
"Белорусская государственная  
академия музыки"